

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 empreintesxm@orange.fr le97150.fr f le97150
redaction@le97150.fr

Déposez
vos ANNONCES
LÉGALES en
3 CLICS !

www.le97150.fr



- 1 JE RENSEIGNE MES INFORMATIONS
- 2 JE RÈGLE EN LIGNE (PAR CARTE BANCAIRE)
- 3 JE REÇOIS MON ATTESTATION

4 ZAC DE BELLEVUE - 97150 SAINT MARTIN
0590 27 74 61
annoncelegale@le97150.fr

Avec sa plateforme en ligne
c'est facile !



scannez-moi !

SUCCESSFUL DEPARTURE

PRÉPARER SON AVENIR SEREINEMENT



Le rapport
de la Chambre
territoriale des comptes

page 03

Tribunal : une guerre
des roses entre
parents

page 04

Sports : championnat
d'Arts Martiaux
Mixtes (MMA)

page 08

Pineapple Pete
St. Maarten Restaurant and bar

Hot and Delicious
Hibachi

Fresh n Spicy
Sushis

WASABI CHARLIE
JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE

A 7 min de Marigot • A partir de 17h

SIMPSON BAY ROAD - FACE AU CINÉMA
DÉJEUNER & DÎNER DÈS 11H NON-STOP

+1(721) 544-6030
+1(721) 523-7383

FERME LE MARDI

MENU

Multi
CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00
HOPE ESTATE 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30
HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

BRADERIE

jusqu'à

-70%

avant déménagement
chez Gedimat



Route de l'aéroport de Grand-Case - 0590 77 35 01

Successful Departure : préparer son avenir sereinement

Débuté hier, le Successful Departure se poursuit ce vendredi 4 avril toute la journée, de 7h30 à 20h au lycée professionnel Daniella Jeffry. Les lycéens, mais leurs parents aussi peuvent trouver dans ce mini-salon de l'étudiant bon nombre de réponses à leurs questions concernant les études supérieures ou les formations hors du territoire.

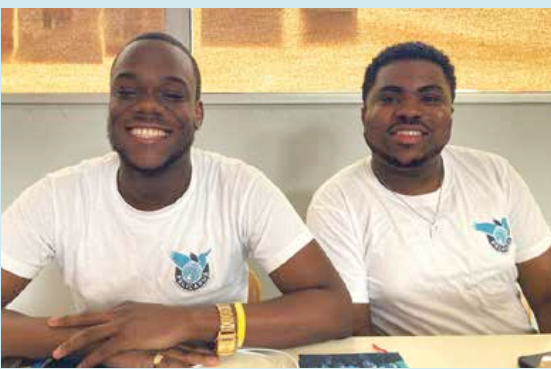


Cet événement annuel, organisé par la Collectivité et la Maison de Saint-Martin, permet aux élèves de terminale, qui à la rentrée prochaine s'envoleront pour poursuivre leurs études, de préparer leur départ et de collecter toutes les informations utiles pour s'installer, s'insérer et étudier sereinement. Cette édition s'adresse tout particulièrement aux élèves des classes de Terminale générale ou Bac pro, aux étudiants en BTS et bien entendu à leurs parents. Le Crous Antilles Guyane, Educariib, mais également la Maison de Saint-Martin et l'association Pelicarus ont fait tout spécialement le déplacement pour aiguiller les futurs étudiants, parfois les rassurer et surtout leur donner les clés d'une parfaite insertion dans leur vie estudiantine future... et même quelques astuces ! À leurs côtés, les partenaires essentiels sur lesquels jeunes et parents peuvent également s'appuyer pour l'aide à la mobilité (LADOM), pour les démarches administratives (CAF, centre des finances publiques de Saint-Martin), pour le financement de leurs études (les banques locales, dont la Bred). La Collectivité est présente à travers sa direction de l'Éducation et sa direction de la formation, compétence et emploi. Tous ces partenaires seront présents de 7h30 à 17h pour répondre aux questions et informer les

jeunes sur tous les sujets qui peuvent les préoccuper. À partir de 17h, ils recevront également les parents et à 18h l'événement se clôturera par une session de questions-réponses avec de très intéressants retours d'expérience de parents qui ont déjà vécu le départ de leur progéniture. **A.B**

Focus : Dwight George et Phillio Sampson

Ils ont tous deux fait le choix de l'hexagone pour poursuivre leurs études. Le premier est en 2e année de licence administration et politique à l'UPEC (Université Paris-Est Créteil) et le second en 2e année d'école d'infirmiers à l'université Paris 5. Un choix qu'ils ne regrettent pas, car ils avaient le souhait de découvrir d'autres horizons et surtout de se confronter à d'autres cultures. La culture c'est justement ce qu'ils apprécient le plus, pouvant profiter en région parisienne de toute la richesse des musées entre autres, mais également des facilités des transports en commun et d'un melting pot de personnes, bien plus développé qu'à Saint-Martin. Aujourd'hui, ils transmettent leur expérience par le biais de l'association Pelicarus. Leur rôle est essentiel, car ils sont un soutien pour les nouveaux arrivants dans l'hexagone qu'ils aident dans leur installation, dans leur insertion dans leur nouvelle vie. L'association dispose en effet d'un référent à Paris, Toulouse, Montpellier, Orléans et depuis peu à Lille, Nantes et Lyon. Dwight et Phillio entendent bien profiter pleinement de leurs études mais imaginent déjà leur retour ... car ces deux jeunes ont bien l'intention de mettre leurs nouvelles compétences au service de leur territoire dès leurs études finies. Des exemples à suivre ! **A.B**



VENDREDI 4 & SAMEDI 5 AVRIL

PROMOS SPECIALES

BRADERIE

SUR LES ARTICLES SIGNALÉS EN MAGASIN

Levi's

-50%

SUR LES TSHIRTS, POLOS & CHEMISES

-60%

SUR LES JEANS

THE POINT

SIMPSON BAY 1-721-544-2396
PHILIPSBURG (face à Guavaberry) 1-721-542-5094
MARIGOT 0590-87-07-09

BONA MAMA

PIZZERIA • RÔTISSERIE • TRAITEUR

SUR PLACE | À EMPORTER | EN LIVRAISON*

**GRATUITE À LA BAIE ORIENTALE, JARDINS DE LA BAIE ORIENTALE ET HOPE HILL*

PIZZAS <i>Napolitaines</i>	VOLAILLES <i>Fermières</i>	Plateau de CHARCUTERIE et FROMAGES
TRAITEUR <i>Menu à la carte</i>	CAVE À VIN <i>Top sélection</i>	BIÈRE PRESSION & CAVE À BIÈRES <i>+ de 40 références</i>

OUVERTURE 7J/7
du lundi au samedi de 16h30 à 22h30 et le dimanche de 10h30 à 22h30

42, PLAZA ORIENT BAY
Tél. : 06 90 67 81 99 | 05 90 52 49 68
Email : bonamamasxm@gmail.com

Chambre territoriale des comptes : des observations rendues publiques

Le rapport provisoire de la Chambre Territoriale des Comptes (CTC) avait fait couler beaucoup d'encre en septembre dernier. Le rapport définitif a été rendu public lundi dernier. Force est de constater que les remarques et recommandations sont quasi identiques.



La chambre territoriale des comptes (CTC) a rendu public, lundi 31 mars sur son site internet, son rapport d'observations définitives sur la gestion de la Collectivité de Saint-Martin, sur la période de 2019 à 2023. Le rapport provisoire qui pointait déjà du doigt « une situation financière très préoccupante », donnait la possibilité à la Collectivité de répondre sur neuf recommandations, faites par la CTC. Lors du dernier conseil territorial du 26 mars, l'opposition n'a d'ailleurs pas manqué de souligner que la mandature actuelle n'avait pas respecté les délais. Ce que confirme la CTC : « les ordonnateurs n'ont pas fait part de leurs observations dans le délai prescrit ».

UNE SITUATION FINANCIÈRE TOUJOURS PRÉOCCUPANTE

En résumé, la CTC indique : « après quatre années de maîtrise et de rétablissement des marges de manœuvre dans le cadre du protocole signé avec l'État, l'évolution des charges n'est plus maîtrisée. Avec une augmentation nette de 188 agents sur la période, en grande partie déconnectée des besoins, et des avantages coûteux accordés irrégulièrement aux personnels, elles ont progressé de 41 M€. Cette orientation est d'autant plus inquiétante qu'elle intervient alors que les produits de gestion sont en recul de 19 M€ ». « Malgré cette situation, elle s'est engagée dans le projet de reprise de la compagnie aérienne Air Antilles. Sa prise de participation l'expose à des risques financiers non maîtrisés, d'autant qu'elle assume à 100% toutes les dépenses de cette compagnie naissante. La collectivité territoriale perd ainsi toute capacité à financer ses projets d'investissement, pourtant nécessaires alors qu'elle est toujours confrontée aux défis de la reconstruction et du besoin en équipements structurants. Sur les 230 M€ de dépenses d'investissement post-Irma initialement prévus, seuls 52,7 M€ ont effectivement été réalisés depuis 2019-2023, malgré la disponibilité d'importants financements. La Collectivité prévoit d'engager à l'horizon 2026 au total 375 M€. Mais, compte tenu de ses capacités internes, la Collectivité serait seulement en mesure de réaliser 20 M€ par an. En effet, elle n'assume pas pleinement son rôle de maître d'ouvrage, dans la mesure où elle ne dispose pas encore de toute

l'expertise, ne programme pas précisément ses ouvrages et ne suit pas correctement la mise en œuvre de ses trop nombreux projets ».

UNE DÉGRADATION DEPUIS 2022

« Alors qu'elle dégagait des excédents jusqu'en 2022, la Collectivité connaît depuis une diminution de ses recettes et une augmentation spectaculaire de ses dépenses de fonctionnement » indique le rapport. La CTC souligne par ailleurs que les comptes ne sont pas fiables, car les inscriptions comptables ne reflètent pas le patrimoine réel et l'origine du financement des actifs de la Collectivité (recensement défaillant) et que l'absence de rattachement de certaines charges nuit à la sincérité des résultats. Dans le détail, ce qui est mis en exergue est l'augmentation « spectaculaire et inquiétante » des frais de fonctionnement, parmi lesquelles les charges de personnels qui sont en effet passées de 43,1 M€ en 2021 à 60,8 M€ en 2023, soit une augmentation de plus de 41%. Les recrutements ne reposent pas sur des besoins toujours identifiés stipule le rapport qui note par ailleurs que les conditions dans lesquelles cette politique a été menée souffrent de nombreuses irrégularités : avantages indus octroyés aux agents, situations susceptibles d'entraîner des conflits d'intérêt, absence de respect de la durée annuelle légale du temps de travail. Cependant, depuis 2020, des progrès dans certains aspects de la gestion des ressources humaines ont été relevés. Mais la CTC s'interroge également sur la nécessité de créer en 2023, une école territoriale de management public (EMP) ? A cela s'ajoute les charges liées aux prestataires extérieurs. L'intégralité du rapport peut être consulté sur : www.ccomptes.fr/fr/publications/collectivite-de-saint-martin-0 Le 26 mars, les élus de la majorité conscients des difficultés ont annoncé lors de la présentation du budget primitif s'inscrire dans la rigueur et revoir à la baisse les dépenses, et réduire les prestations extérieures. Certains projets, pourtant annoncés pour être opérationnels en 2025 n'apparaissent effectivement plus dans les dépenses prévues. C'est le cas notamment de la fourrière animale et du refuge. A suivre, la politique de gestion des échouements des sargasses dans notre prochaine édition.

A.B

DU 4 AU 10
AVRIL 2025

Les PROMOS
DE LA Semaine

OUVERT 7/7 DE 7 À 20H.

BAIENETTLÉ | BAIE ORIENTALE | MARIGOT
SANDYGROUND | CADISMARKET.COM

2€
275

THON CATALANE
252G SAUPIQUET
10,91€ LE KILO

4€
25

HUILE D'ARACHIDE
1L BELLE FRANCE
4,25€ LE LITRE

3€
25

PÂTES BIO ELICHE
TRICOLE 500G
BELLE FRANCE
6,50€ LE KILO

0€
95

SAUCE NAPOLITAINE
200G BELLE FRANCE
4,75€ LE KILO

2€
95

CHOUCRUTE
GARNIE 800G
BELLE FRANCE
3,69€ LE KILO

4€
50

COUSCOUS
ROYALE 980G
BELLE FRANCE
4,59€ LE KILO

1€
30

ASSORTIMENT
FESTIF 200G
BELLE FRANCE
6,50€ LE KILO

1€
30

POCHONS ÉMINCÉS EN SAUCE
4X 100G BELLE FRANCE
3,25€ LE KILO

1€
30

SACS POUBELLE
LIENS COULISSANTS
20X 30L BELLE FRANCE
0,07€ LA PIÈCE

CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix !

Garde d'enfants : une véritable guerre des roses

Une intrusion musclée par une mère et ses amies avec menaces de mort au domicile du père qui pour riposte brandit un couteau. Tous deux étaient à la barre du tribunal jeudi dernier, afin répondre de ces faits qui se sont déroulés l'année dernière, et de leurs agissements disproportionnés pour récupérer la garde de leurs enfants. Cette "guerre des roses" dure depuis trois ans.

En octobre 2024, Madame débarque au domicile de son ex-compagnon (avec qui elle a 2 enfants), alors qu'il se trouve en compagnie de sa petite amie. L'altercation physique débute entre eux, puis Madame reçoit le renfort de sa meilleure amie, puis de trois autres copines. Elle profère des menaces de mort, "je vais envoyer quelqu'un pour te tuer"; ce qui aurait déclenché une menace au couteau par Monsieur, justifiant qu'il voulait que ces intrus de sexe féminin sortent illico de chez lui. Il aurait d'abord menacé une des amies de son ex-compagne de lui envoyer un parpaing à la figure pour commencer...

Dans cette escalade de violences réciproques, un voisin s'interpose courageusement pour mettre fin à ce combat de catch parental auquel heureusement les enfants n'ont pas assisté, ayant été conduits dans l'intermède chez leurs grands-parents maternels par le père. Ce dernier prétend n'avoir jamais été au courant qu'une amie de Madame, viendrait chercher ses enfants. Il déclare juste s'être défendu contre ce groupe de femmes, toutes liguées comme des furies contre lui. Madame reconnaît les menaces de mort et de l'avoir traité de mauvais père, plus autres noms d'oiseaux... Quant à Monsieur, il se décrit comme un bon père et se plaint d'avoir été obligé de se défendre par une giflette et avec ce qu'il a trouvé de dissuasif pour faire déguerpir les intrus de son domicile. Il reconnaît que la riposte était un peu disproportionnée concernant les outils envisagés (parpaing, couteaux...).

La victime est suivie par France victimes sur le plan psycholo-

gique. Elle a eu aussi 5 jours d'ITT (contusions, hématomes évoquant une strangulation...).

DES VERSIONS CONTRADICTOIRES MAIS COHÉRENTES

Pour l'avocate de Monsieur, son client est un bouc-émissaire dans cette affaire qui a pour but de le faire passer pour un homme violent afin de récupérer la garde exclusive des enfants. Il participe aux besoins des enfants matériellement et sur le plan éducatif. Pour elle, il ne s'agirait pas d'essentialiser les violences conjugales en mettant la faute exclusivement sur les hommes. Elle explique que son client serait régulièrement victime de violences verbales, physiques et plus grave, de menaces de mort réitérées, ce qui lui aurait fait perdre son sang-froid face à une femme fragile psychologiquement qui a besoin de trois personnes pour gérer ses enfants. Pour appuyer ses dires, elle souligne que le conseil de Madame représenterait aussi les intérêts des enfants dans la procédure avec le JAF et que cette intrusion de femmes n'aurait aucun sens puisque les enfants étaient chez les grands-parents. Quant à la présence du couteau, elle précise que ce serait courant d'en posséder aux Antilles.

Le conseil de Madame dénonce une emprise de Monsieur sur sa cliente, de la violence conjugale l'ayant conduit à une dépression et à une démission de son poste. La riposte de Monsieur serait



A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.



• Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

disproportionnée, évoquant par ailleurs des armes à domicile potentiellement dangereuses pour les enfants. Elle plaide pour un stage de responsabilisation parentale ou une amende pour sa cliente, nouvellement insérée professionnellement.

Pour le procureur, les versions sont cohérentes de chaque côté. Il observe que les parties semblent avoir pris conscience de la gravité de leurs actes, se réjouissant que les enfants n'aient pas assisté à la scène et que le voisin soit intervenu courageusement pour faire cesser le combat entre parents. Le ministère public a requis 18 mois d'emprisonnement avec sursis pour Monsieur et 6 mois d'emprisonnement assorti d'un sursis pour Madame. Les deux conseils ont demandé la relaxe de leur client assorti de dommages et intérêts pour leur client respectif. L'affaire complexe, a été mise en délibéré le 5 juin prochain.

J.Q

Votre journal
dans votre
boîte email



LA **K3** GT LINE
HATCHBACK ou SEDAN
EST ENFIN LÀ !



KIA
Movement that inspires



SOREMAR BELLEVUE
SHOWROOM
Lun-Ven 8h - 18h
Sam 9h - 12h30
Tél 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY
GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h
STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09
PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

SOREMAR

* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.
Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifier vos capacités de remboursement avant de vous engager. **Hors assurances



SAMEDI 5 AVRIL

de 9h à 18h30

MARINA ROYALE • RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE

BELLEVUE • HOWELL CENTER

GRANDE BRADERIE DE MARIGOT



Action
& Economique
Citoyenne

Centre-ville
PIÉTON le SAMEDI 5

Animations

Bonnes affaires

Bilinguisme : une convention pour qu'il perdure dans les écoles

Judi matin, la Collectivité et l'Éducation nationale entérinaient, par le biais d'une convention, la mise à disposition d'agents dans les établissements scolaires pour favoriser le bilinguisme. Sous-entendus, la maîtrise de deux langues, l'anglais certes, mais également le français.

Dans la continuité des premières classes bilingues instaurées dans les écoles du territoire en 2017, l'objectif est d'étendre peu à peu le dispositif. À ce jour une classe bilingue existe pour chaque niveau dans les écoles, de la grande section de maternelle au CM2, rapporte le vice-recteur Harry Christophe. La continuité pédagogique est ensuite assurée au collège, puis au lycée avec la section internationale, qui pour cette dernière est un dispositif national non spécifique à Saint-Martin. Ce qui l'est, c'est la mise à disposition et la rémunération par la Collectivité de six agents pour assurer cet enseignement en deux langues. Ce personnel, recruté selon son appétence pour la fonction, car ayant souvent pour projet professionnel de devenir enseignant, se relaie pour assurer en binôme avec l'enseignant en langue française, les activités en anglais. Dominique Louisy, 3e vice-présidente représentant le Président en déplacement le jour de la convention, espère que cet enseignement



bilingue puisse être dispensé à terme sur l'ensemble du territoire, dans toutes les classes. Pour ce faire, des formations de professeurs pourront être envisagées. Dans le contexte actuel, le ministère de l'Éducation ne soutient pas la démarche et impose par ailleurs à ce que cette offre de classe bilingue reste au choix des parents.

Une expérimentation est en cours dans les écoles de Quartier d'Orléans, où les élèves sont plus naturellement portés vers l'anglais, et où la maîtrise du français doit être renforcée.

Désormais reconnu comme langue régionale, l'anglais saint-martinois que les autorités préfèrent nommer « créole saint-martinois » devrait ainsi devenir la langue d'accueil des élèves, depuis les plus petits, puisque celle pratiquée dans le cercle familial. Pour le vice-recteur, il est en effet plus aisé de communiquer sur leurs émotions ou leurs difficultés par ce biais. Les études le démontrent, les élèves parfaitement bilingues ont de meilleurs résultats et sont plus performants. Un colloque est en cours de réflexion par les services de l'éducation nationale locaux pour faire un point scientifique sur cet anglais de Saint-Martin, jusqu'ici parlé, mais encore peu codifié, si ce n'est dans quelques ouvrages sporadiques. La convention entre les deux parties est renouvelée chaque année.

A.B

Une nouvelle convention avec France Travail

Lundi dernier, Michel Petit, 4e vice-président en charge de l'insertion sociale, et Fabrice Marie-Rose, directeur régional de France Travail signaient une convention entre les deux institutions. L'objectif est de mettre en place de nouveaux outils, communs, afin d'enrayer la spirale du chômage et favoriser la reprise d'un emploi durable, notamment pour les publics les plus précaires.

Au quatrième trimestre 2024, 5 105 personnes étaient inscrites comme demandeurs d'emploi tenus de rechercher un emploi, soit une hausse de 1,3 % sur le trimestre et de 2,9 % sur un an. Des chiffres bien supérieurs à la moyenne nationale (+1,8%) ou régionale (-1,9% en Guadeloupe). Dans le détail, les demandeurs de catégorie A (sans activité) étaient 4 040, en légère baisse par rapport au trimestre précédent (-35 personnes), mais en hausse de 3,6 % sur un an, alors qu'on observait une baisse de 2,5 % en Guadeloupe sur la même période. Les chiffres du RSA révèlent également une forte pression sociale : 1 913 foyers bénéficiaient de ce dispositif au 3e trimestre 2024.



FLUIDIFIER LE RETOUR À UN EMPLOI DURABLE

Dans le cadre de la loi pour le plein emploi du 18 décembre 2023, entrée en vigueur en janvier dernier, toute personne sans emploi est désormais automatiquement inscrite auprès de France Travail. Cette réforme concerne notamment les bénéficiaires et demandeurs du RSA et leurs conjoints, les jeunes suivis par la Mission Locale et les personnes en situation de handicap accompagnées par Cap Emploi.

Pour améliorer le suivi de ces publics, la convention, signée pour 3 ans, va permettre à France Travail de mettre gratuitement à disposition de la Collectivité son application numérique « Suivi de Parcours ». Ce nouvel outil permettra un travail en temps réel entre les conseillers en insertion professionnelle, les travailleurs sociaux et les autres partenaires, tout en évitant la redondance des démarches pour les usagers. L'objectif est une prise en charge plus fluide, plus réactive et plus humaine.

En croisant les expertises et les outils, les institutions entendent répondre aux défis du territoire : un PIB par habitant deux fois inférieur à la moyenne nationale, un chômage massif notamment chez les jeunes, et une pauvreté persistante. L'ambition affichée est claire : tendre vers le plein emploi à l'horizon 2027.

Pour Agnès Lautone, directrice de l'unité territoriale de la Direction de l'Économie, de l'Emploi, du Travail et des Solidarités (DEETS), « cette convention illustre la nouvelle gouvernance du réseau, vers la création prochaine d'un comité local de l'emploi ».

A.B



Le Nouveau Nivus.



Hardiment Redessiné.

À partir de
296€ par mois.

DIRECTEUR COMMERCIAL - ERIC "RIGO" TASSO: 0690 88 52 49 | CONSEILLER DE VENTE - DIDIER ABENAQUI: 0690 22 29 97

MOTORWORLD
www.motorworldgroupsm.com

5 Ans de
Garantie

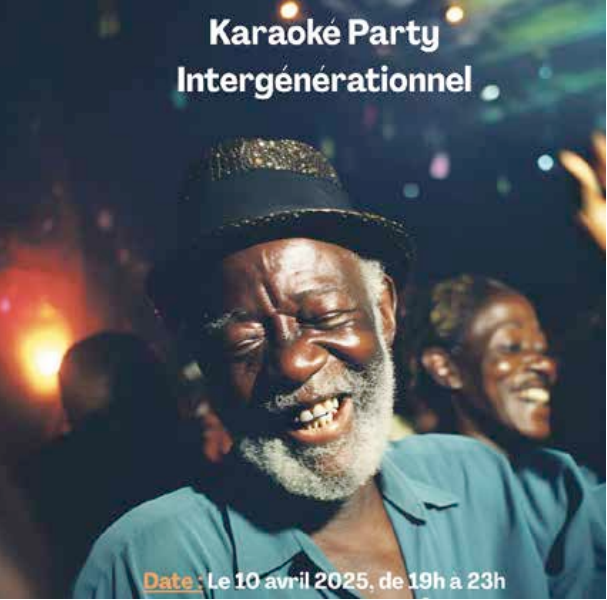
+1 (721) 580-6224
+ (590) 590 52 88 01

223 Rue de Hollande, Galisbay

Braderie de printemps à Marigot

L'association des commerçants de Marigot, comme chaque début de printemps, organise sa traditionnelle braderie. Ce samedi 5 avril, les bonnes affaires seront dans la rue et dans les boutiques, avec plus de 90 étals, mais également des stands divers et variés ! La braderie se tiendra de 9h à 18h30 à Bellevue, Howell Center, sur la Marina Royale et rue du Général de Gaulle. Cette dernière sera entièrement piétonne ce samedi, on prévoit donc en conséquence pour circuler !

Le karaoké à ne pas manquer !



Vous avez toujours rêvé de voir Tatïe chanter Céline Dion avec la même intensité qu'une finale de The Voice ? Ou de découvrir que Papy a un flow caché en rappant du Booba ? C'est la promesse de l'association Friendly Upcycling qui chaque 2e jeudi du mois organise un karaoké pour toutes les générations. Le prochain aura donc lieu le jeudi 10 avril, de 19h à 23h au restaurant Le Yacht Club à Marigot. Le succès est à chaque fois au rendez-vous et il est donc impératif de réserver (sous peine de devoir chanter "Libérée, Délivrée" en boucle) au 06 90 55 87 85 ou 06 90 25 29 20 (40€ par personne).

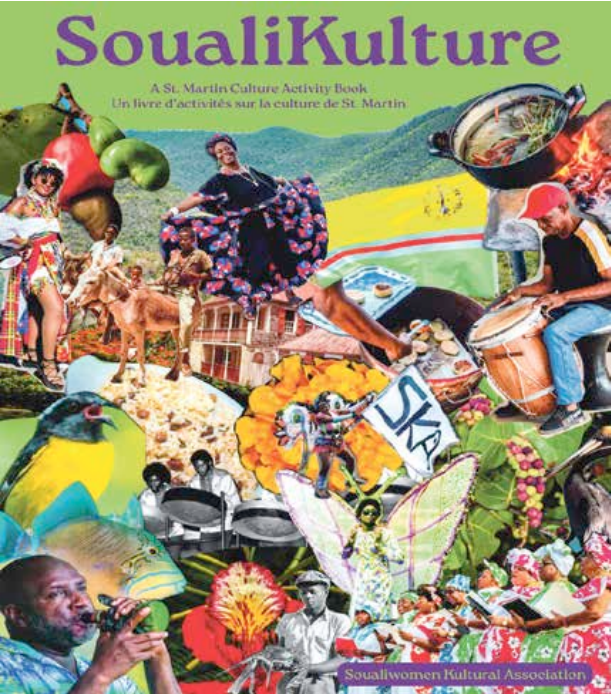
Le Coin des Toutous

Aidons les chiens et chats de notre île!



Nos bénévoles seront présents, de 10h à 13h ce samedi 5 avril, devant le supermarché Super U d'Hope Estate pour récolter un maximum de croquettes et de pâtés pour les chiens de l'association. Ces dons seront également destinés à la distribution que nous faisons régulièrement pour aider les propriétaires de toutous ayant besoin de nous. Et toujours beaucoup d'abandons ; ces animaux, chiens et chats, attendent d'être nourris eux aussi, ou mieux, être accueillis par une gentille personne ou famille. Vous trouverez leurs photos et leurs histoires sur Facebook. Cette journée pour les animaux de notre île est suivie par la collecte pour les chats de 17h à 19h dont l'association Soualiga Animal Lovers s'occupe. Venez nombreux !
Ursula - Info@ilovemyislanddog

SoualiKulture, le premier livre d'activités sur la culture de Saint-Martin !



On connaissait déjà les livres d'activités pour les enfants publiés par l'association les Fruits de Mer. Cette fois, ils ont eu la bonne idée de s'associer avec la Soualiwomen Kultural Association (SKA) pour éditer un ouvrage entièrement consacré à la culture de Saint-Martin. Soualikulture, en anglais et français, relate tout ce qui compte à Saint-Martin : l'art, la musique, la danse, le carnaval, les traditions culinaires, la pêche, l'agriculture et même les dictons locaux ! Une centaine de pages d'histoires, de photos, de labyrinthes, de jeux de mots, de coloriages, d'activités d'écriture créative... qui feront le bonheur des adultes aussi ! Il sera gracieusement distribué (car réalisé avec le soutien du Fonds pour le développement de la vie associative) ce dimanche 6 avril, entre 9h et midi à l'Amuseum Naturalis (route de Quartier d'Orléans, Old House). L'occasion de visiter ce lieu unique et de participer à une chasse au trésor culturelle, et de découvrir l'exposition des costumes de carnaval réalisés par SKA... et comme à chaque fois de profiter de l'atelier de coloriage et de toutes les animations du musée.

Communiqué

Identification des sépultures dans les cimetières

La Collectivité de Saint-Martin informe la population que le Service Funéraire prolonge la campagne d'identification des sépultures au sein des différents cimetières publics, du lundi au vendredi de 9h à 13h (hors week-end et jours fériés) :

- du 1er au 30 avril 2025 : cimetière de Marigot,
- du 5 au 23 mai 2025 : cimetière de Grand-Case,
- du 2 au 27 juin 2025 : cimetière Saint-Georges de Quartier d'Orléans.

Sur rendez-vous en juillet et août. Informations : funeraire@com-saint-martin.fr - 05 90 87 50 04 poste 2004 ou 06 90 76 10 77 ou 06 90 77 40 59.

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898
DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic
slobo@empreintesxm.net

Carrefour market

LA POISSONNERIE

— LE FRAIS —
by Cole Bay

ARRIVAGE MAREE

DÉJÀ DISPONIBLE

CREVETTE CUITES OU CRUES 20/30	N°2 & N°3 HÙÎTRES FINE DE CLAIRE IGP
FILET DE PERCHE DU NIL	FILET DE SAUMON
DOS DE CABILLAUD	QUEUE DE LOTTE
FILET DE THON EXTRA	SAINT-PIERRE
ARRIVAGE PÊCHE LOCALE MAHI-MAHI	
DORADE ENTIÈRE D'ÉLEVAGE	FILET DE DORADE ROYALE D'ÉLEVAGE
BAR ENTIER D'ÉLEVAGE	FILET DE BAR D'ÉLEVAGE
LAMELLES D'ENCORNET GÉANT	ENCORNETS

Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : **8h - 20h**
Dimanche : **9h - 14h** www.cmsxm.net

#53 Union Road COLE BAY
+1-721 542-4400

Le MMA s'exhibe!

Le Casino Royale à Maho accueillera le 12 avril prochain un championnat d'Arts Martiaux Mixtes (MMA). L'événement est une première sur l'île, mais également dans la Caraïbe pour cette discipline qui n'a pas encore de ligue à Saint-Martin.

Les amateurs de sports de combat pourront apprécier pas moins de huit affrontements opposant des athlètes professionnels et amateurs. À l'intérieur de la cage, qui sera aménagée dans le cadre luxueux de l'établissement où les jetons s'entrechoquent, seize athlètes s'affronteront pour remporter le titre de champion et un cachet de 3000 €.

Pour repartir avec la ceinture, les sportifs locaux, mais également ceux venus des États-Unis d'Amérique, de Porto Rico, de Curaçao, de Colombie, mais aussi du Canada, feront le show à coups



d'uppercuts et autres grapplings ou étranglements. Bien que ce championnat ne s'intègre pas dans la boucle des compétitions officielles, chaque combat prend en compte la catégorie des deux athlètes ainsi que leurs résultats pour une compétition juste, respectant toutes les règles.

DE LA PASSION À L'ACTION

Derrière l'organisation de cet "Hyperstrike" se trouve Michael et Stephany Price, un couple d'organisateurs dont l'homme est un passionné tombé amoureux du MMA dans sa jeunesse. Initié par son grand-père, Michael Price n'a jamais cessé de suivre les compétitions et champions.

Lorsque l'idée de ce championnat caribéen a pris forme dans son esprit, il a tout de suite contacté les premiers combattants qui se sont montrés positifs et enthousiastes. Cette réponse favorable a nourri la confiance de Michael qui ne compte pas s'arrêter à ce premier événement, et ambitionne de mener le MMA sur le devant de la scène caribéenne.

Les tickets sont disponibles à la vente sur le site : www.hyperstrikefc.com

Le sport en bref

Initiation au Rounders

L'association sportive « Rounders Golden Stars Flying High » organise ce dimanche 6 avril, de 16h à 17h30, une séance d'initiation à ce sport encore peu connu. Savant mélange des règles du cricket et du baseball, il est très prisé dans la Caraïbe et en Angleterre. L'occasion de le découvrir sur le stade de Sandy Ground. Informations : 06 90 23 02 80.



Mémo sélections des Centres Sportifs Territoriaux (CST)

La sélection des jeunes sportifs qui souhaitent intégrer à court, moyen ou long terme une structure fédérale, de type pôle espoir (CREPS), ou une structure internationale ont rendez-vous ce samedi 5 avril, de 8h à 11h sur la piste du stade Albéric Richards à Sandy Ground pour la section athlétisme et de 8h30 à 12h à la halle des sports à Marigot pour la section basket.

Les trails de Printemps

Les inscriptions sont d'ores et déjà en cours pour les prochaines courses de ce mois d'avril.

C'est le cas pour le **Swim Run de Saint-Barth**, qui se déroulera le dimanche 13 avril. Les inscriptions se clôturent le 10 avril. Infos par mail : saintbarthtriathlon@gmail.com.

Pour le **Trail du Crédit Mutuel**, organisé par Dream Of Trail et programmé le dimanche 13 avril, les inscriptions se font uniquement en ligne (www.sport-timing-caraibes.com) avant le 6 avril. Infos : +590 690 22 03 65.

Pour les **Foulées de la Bell'Orientale**, prévues le dimanche 20 avril, les inscriptions sont ouvertes en ligne jusqu'au mercredi 16 avril minuit (www.intergeneration-runners-sxm.com). Infos : 06 90 35 67 93.



MAD SATURDAY MAD SATURDAY

05.04
4PM-10PM

MAESTRO
CLASSY D
EYEDOL

DJ JAIRO

RAINBOW CAFE
Saint Martin

SUNDAY, 6TH APRIL

STEVIE & VITO

START 4PM CLOSING 10PM

RAINBOW CAFE - GRAND CASE VIP RESERVATION : +590 690 76 01 53

2025 Les MARDIS de GRAND CASE 2025

Merci À TOUS
Nos Partenaires

l'Europe s'engage à Saint-Martin avec les fonds européens

St. Martin THE FRIENDLY ISLAND FRENCH CARIBBEAN

Saint-Martin Caribbe Française French Caribbean

BRED BANQUE POPULAIRE

verde VALORISER LES ÉNERGIES Groupe Man - Saint Martin

dp

CCISM (CHAMBRE D'INDUSTRIE ET D'ARTISANAT DE SAINT-MARTIN)

Arès Sécurité & Protection

MAGIC OF THE CARIBBEAN

DeltaPetroleum

Dauphin telecom

UN GRAND BRAVO!
POUR LEUR ACTIVE PARTICIPATION & LEUR PRÉCIEUX SOUTIEN

À L'ASSOCIATION DES RESTAURANTS, LOLOS, COMMERÇANTS ET HÔTELIERS DE GRAND CASE

- TOUS LES HABITANTS DE GRAND CASE
- LES SERVICES DE LA COLLECTIVITÉ
- LES EXPOSANTS & ARTISTES
- CARIBBEAN AMUSEMENT & FOUAD
- LES TAXIS
- L'AFPS
- LES AGENTS DE SÉCURITÉ - SOCIÉTÉ ARÈS
- LA POLICE TERRITORIALE ET LA GENDARMERIE

ACCUEILLIR PLUS DE STAGIAIRES C'EST AUSSI NOTRE AFFAIRE



**TÉLÉCHARGEZ
VOTRE GUIDE PRATIQUE**

**AVEC LE MEDEF,
VOUS N'ÊTES JAMAIS SEUL
POUR AIDER COLLÉGIENS ET LYCÉENS
À CONSTRUIRE LEUR AVENIR.**

Mouvement
des **Entreprises**
de **France**
Saint-Martin





OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



97 150 #894 - VENDREDI 4 AVRIL 2025 - PAGE 10

La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU BOAT'ON YACHT CLUB (Route Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant en bordure du lagon, ne manque pas d'attraits avec sa très bonne cuisine Française, sa terrasse flottante avec de nombreux salons pour la détente sur l'eau et sa marina pour les bateaux.

Ouvert tous les jours de 9h à 19h (sauf le mercredi), ce spot vous propose également le vendredi 4 avril sa 'Happy Sunset Party' de 17h à 23h animée par Dj Tito, et le dimanche 6 avril au Lunch en spécial la Paella (en plus de sa carte), puis du 'Live Music' de 16h à 19h avec l'excellent duo Avocado Pie.

AU D'S BEACH (Beacon Hill)

Le Bar-Grill vous propose le vendredi dès 18h

'Movie Night' avec Shrek, samedi 5 avril de 18h à 21h 'Live Music' avec Shantilla, dimanche 6 avril dès 10h 'Sunday Brunch' et Live Music de 12h à 16h avec le Shane Prather Band, et tous les mercredis 'Sunset Jazz' avec Alban.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay).

Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', le mardi Tacos Tuesday, mercredi Afterwork, jeudi Ladies Night, le vendredi 'Lobster Night', samedi 'Spécial Kids', et dimanche la 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h, transats & parasols offerts, et tous les sports diffusés sur 4 écrans.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bistro-Bar-Restaurant ouvert tous les jours

VENDREDI 4 AVRIL
21H00 - 23H30
SALSA CUBANA PARTY
HAVANA DEEP POWER

MARDI 8 AVRIL
18H30 - 21H30
JACK SPANIARD'S
ACOUSTIK ROCK

Wellington Road, 33-35 Cole bay
(Between Electec & Island Waterworld)

LAGOONIES
Bistro-Bar

+1(721) 523-0115
Bistolalagoonies@gmail.com

à partir de 8h pour le Breakfast, Lunch & Dinner, vous invite à ses soirées Live Music, le vendredi pour la 'Salsa Cubana Party' avec Havana Deep Power de 21h à 23h30, puis dès 19h le mardi pour le 'Rock Acoustik' des Jack Spaniards de Lee & Georgi, et le jeudi avec différents duos dans leur 'Jazz-Soul-Funky Music'.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous attend tous les vendredis pour le Karaoké avec Greg, le samedi 5/4 pour le 2ème Birthday avec de 17h à 20h le 'Sahne Prather Band', BBQ & More, puis le lundi dès 20h pour sa 'Rock-Soul-Party' avec le groupe Melting Pot, le jeudi pour du 'Soul-

Jazz' & la chanteuse Tanya Michelle dès 20h, et sur 3 écrans 7/7 tous les sports, la NBA/NHL/MMA avec en Football la Champion's League les 8/9 avril.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Restaurant vous propose des soirées en musique, le vendredi avec Rémo & Barbwire Band, samedi Royalty & KRG Band pour la 'Saturday Night', dimanche 'Sunday Vibez' avec Hybrid Band, puis le mercredi avec DeeJ Silk, et jeudi 'Ladies Night' avec Roxsy & son Band.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite à ses soirées dès 19h

FRIDAY APRIL 4

FRIDAY

LIMITLEZZ
DJ MAESTRO
OPENING BY DJ PRINCE

HIP HOP SATURDAYS

SATURDAY APRIL 5TH
DJ PRINCE | DEEJ BLAZE
CLASSY D.

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

HUPPEL THE PUB
SPORTS & MUSIC BAR
ESTD 2003
SINT MAARTEN

ALL DAYS
FLÉCHETTES,
CORN HOLE,
etc...

JEUDI 3 AVRIL
DÈS 19H30
(SOUL-JAZZ)
TANYA MICHELLE

VENDREDI 4 AVRIL
DÈS 20H
(KARAOKÉ)
GREG

TOUS LES LUNDIS
DE 20H À 23H

GROUPE MELTING POT
LIVE ROCK

LIVE MUSIC MELTING POT > ON MONDAYS 8pm - 11pm

WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN TEL (721) 544 6060

NOUVEAU

Boat'on
YACHT CLUB

BAR-RESTAURANT avec Terrasse flottante

VENDREDI 4 AVRIL
Happy Sunset Party
DJ TITO
DE 17H À 23H

DIMANCHE 6 AVRIL
A PARTIR DE MIDI
PAELLA EN +
DE LA CARTE
DE 16H À 19H
LIVE MUSIC
AVOCADO PIE

Life is better on the water !
OUVERT 6/7
DE 9H-19H
SAUF MERCREDI
87, rue de Sandy Ground • Tel +590 690 727732

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red Diamond



+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



La tournée de Mimi

97150 #894 - VENDREDI 4 AVRIL 2025 - PAGE 11

le vendredi 'Fridayz' avec Dj EM & Bossman, samedi 'Signature' Dj EM, dimanche 'Reggae Night' avec Percy Rankin & Bunfire Band, puis le mardi pour la 'Latin Night' avec Latin Sugar & Dj Euro, mercredi 'Ladies Night' & Hybrid Band, et le jeudi pour 'Rock Hard' avec Livin High.

LA FOLIE BAR-SHOWS (Maho Plaza)



Ce Restaurant qui est ouvert 7/7 avec Happy Hour de 17h à 19h, vous propose tous les soirs d'excellents dîners avec des spectacles très attrayants entre différentes Chanteuses, Musiciens, Magiciens, Belly Dancer, Stand-up Comedy, Circus Performers, et à partir de 22h ses Dj's Party.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant vous accueille tous les jours pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, et comme toujours sur grand écran du Football avec les Championnats du 4 au 6 avril & les 1/4 Finale de la Ligue des Champions le 8/9 avril. (Réservations du 1er au 9 avril au +590 690 629969)

A SXM TAVERN (Simpson Bay)



Ce Sports-Bar est ouvert tous les jours dès 13h30 (sauf lundi) avec ses spécialités à la carte Snack, son 'Happy Hour' de 16h à 18h, sa table de Billard & Fléchettes et tous les sports sur 3 écrans avec en Rugby le Top 14, en Football les Championnats Européens du 4 au 6 avril, les 1/4 de finale de la Ligue des Champions les 8 & 9 avril et le soir les matches de la NBA, NHL, MMA (entre autres).

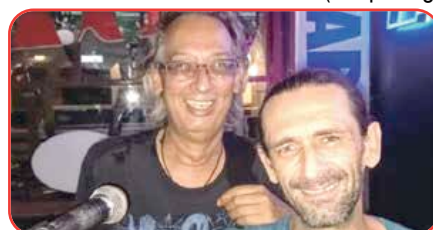
AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous attend le vendredi 4 avril pour la soirée 'Limitlezz' avec Dj Maestro & Prince, le samedi 5 avril avec la 'Hip Hop Saturday' dès 22h animée par les Dj's Prince,

Blaze & Classy D, et tous les mercredis pour la 'Girls Night Out' spéciale Ladies avec Dj Prince & Kembe.

GRUMPY'S SPORTS & MUSIC (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant au Dock Maarten, vous attend le jeudi pour son 'Karaoké', vendredi 4 avril dès 19h30 avec 'GTO' Electro-Rock et le dimanche 6 avril dès 18h avec le 'Shane Prather Band'.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7, vous attend le dimanche 6 avril à partir de 17h45 pour sa grande 'Beach Party' avec les Dj's Maestro, Classy D, Eyedol, Speyenol, Edge, Prince & Siw'Roo.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Rooftop-Bar-Lounge est ouvert 6/7 dès 18h à 2h 'fermé le mardi' pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses suggestions gourmets à la carte, avec le vendredi 4 avril dès 21h Dj Alex dans 'Unleash the Night' et en retenant déjà le vendredi 25 avril la 'White Party' avec Dj Outkast.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Le Restaurant est ouvert tous les soirs dès 17h (sauf dimanche), avec Ken le boss entouré de ses chefs, qui vous proposent les spécialités de la cuisine japonaise autour des sushis, nigiris, carpaccios 100% pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu' entre autres.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous attend du mardi au dimanche de 21h à 1h avec Thierry Gomez chanteur-pianiste-guitariste et les lundis 'Church on Monday' avec What the Funk dès 21h & Dj Nachum de 24h à 3h.

RESTAURANT-BAR-SHOWS

La folie

LA FOLIE EST UNE EXPÉRIENCE CULINAIRE VIBRANTE ET IMMERSIVE À LA RENCONTRE DE LA CRÉATIVITÉ

**ARTISTES BURLESQUES
MAGICIENS · DANSEUSES
STAND-UP · CHANTEURS & DJ'S**

DINNER SHOW' TOUS LES SOIRS

HAPPY HOUR 17H À 19H **OUVERT 7/7**

Maho Plaza - Sint Maarten | +590 690 735727 | +1 (721) 5233433

GTO

ELECTRIC ROCK **FRIDAY APR 4TH FROM 7.30PM**

SUNDAY APRIL 6 6 PM

THE CARIBBEAN HONKY TONK BAND!

GRUMPY'S

DOCK MAARTEN · PHILIPSBURG TEL : 721 542 7880

BAR | COCKTAILS | MUSIC

Mimosa sky lounge

New Menu

- SPICY EDAMAME
- PAN SEARED VEGGIES GYOZA (4pcs)
- CRISPY CRAB WONTON (5pcs)
- BAO BUN CHICKEN / SHRIMP (2pcs)
- CRISPY CALAMARI
- TUNA TACOS (3pcs)
- KOREAN BBQ CHICKEN WINGS
- BBQ THAI BABY BACK RIBS
- JAPANESE SHRIMP TEMPURA (6pcs)
- CEVICHE OF THE DAY
- MIMOSA PLATTER

VENDREDI 4 AVRIL

HAPPY PARTY dès 21h

DJ ALEX

SAMEDI 5 AVRIL

guest DJ

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
ROOFTOP DU CASINO ROYALE - MAHO
Entrée à gauche du casino - Ouvert LUN-SAM 18h-1h
+1-721 588-9988 | reservations@mimosa-skyloounge.com

PENSEZ À RÉSERVER
pour vos soirées privées,
anniversaires, etc...



G R A N D J E U C O N C O U R S

ET SI TU GAGNAIS ...

10 Billets*
d'un coup ?



RÉSERVEZ MAINTENANT
POUR PARTICIPER

airantilles.com

*Offre soumise à conditions disponibles sur notre site internet